VERBAND DER SCHWEIZERISCHEN VOLKSHOCHSCHULEN
ASSOCIATION DES UNIVERSITÉS POPULAIRES SUISSES
ASSOCIAZIONE DELLE UNIVERSITÀ POPOLARI SVIZZERE
ASSOCIAZIUN DA LAS UNIVERSITADS POPULARAS SVIZRAS

AUSSERORDENTLICHE MITGLIEDERVERSAMMLUNG / ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE

Samstag / samedi, 9.4.2022, 10:00–16:00, Schwyz

Protokoll / Procès-verbal

Anwesend / Présents: Seeländische Volkshochschule, Elsbeth Indermühle, Präsidentin; Université populaire de Lausanne, Françoise Baudat, présidente; Université populaire de Lausanne, Agnès De Perrot, adjointe pédagogique; Université populaire de Lausanne, Christian Zutter, comité; Université populaire du canton de Genève, Anne-Catherine Connolly, présidente; Université populaire jurassienne, Valérie Parrat, secrétaire générale; Verband der Schweizerischen Volkshochschulen, Noémie Maibach, Projektleiterin; Verband der Schweizerischen Volkshochschulen, Djamila Kartnaller, Fachstelle Weiterbildung; Verband der Schweizerischen Volkskochschulen, Pius Knüsel, Präsident; Volkshochschule beider Basel, Adrian Portmann, Geschäftsleitung; Volkshochschule Bern, Anita Hayoz, Geschäftsleitung; Volkshochschule Bremgarten, Reto Hugenberg, Präsident; Volkshochschule Oberaargau, Bruno Kunz, Präsident; Volkshochschule Oberemmental, Agatha Aschwanden, Schulleitung; Volkshochschule Oberes Freiamt, Peter Hauser, Präsident; Volkshochschule Obersimmental-Saanenland, Brigitte Zahnd, Präsident; Volkshochschule Region Grenchen, Heidi Eggimann, Administration; Volkshochschule Region Grenchen, Gaby Tissot, Administration; Volkshochschule Region Grenchen, Andreas Baumgartner, Präsident; Volkshochschule Region Zofingen, Hans Schüpbach, Vize-Präsident; Volkshochschule Region Zofingen, Brigitte Koch, Präsidentin; Volkshochschule Schwarzenburg, Andreas Fischer, Präsident; Volkshochschule Schwyz, Ariane Seeberger, Administration; Volkshochschule Schwyz, Max-Peter Felchlin, Präsident; Volkshochschule Spiez-Niedersimmental, Marcel Von Reding, Präsident; Volkshochschule Spreitenbach, Denise Dittli, Präsidentin; Volkshochschule Stein am Rhein, Hans Waldmann, Geschäftsleitung; Volkshochschule Wettingen, Philippe P. Rey, Präsident; Volkshochschule Will, Daniel Schönenberger, Geschäftsleitung; Volkshochschule Zürich AG, Robert Budavary, Geschäftsleitung

Gäste / Invités: Timm Corinna, Simultanübersetzung / traduction simultanée

Total: 31 Personen, 21 Volkshochschulen / 31 personnes, 21 universités populaires

Entschuldigt / Excusés: Corsi per adulti; UP de la Broye; UP de la Côte et du Pied du Jura; UP du Valais Romand; VHS Aare-Kiesenthal; VHS Biel; VHS Bülach, Andrea Barth; VH:S Frutigland; VHS Interlaken; VHS Lenzburg; VHS Rorschach; VHS Solothurn; VHS Wohlen

Protokoll / Procès-verbal: Katrin Schmidt

0. Begrüssung und allgemeine Informationen / Bienvenue et informations générales

Pius Knüsel (PK), Präsident des VSV, begrüsst die anwesenden Vertreter:innen der 21 Volkshochschulen (VHS), entschuldigt die Abwesenden.

Pius Knüsel (PK), président de l'AUPS, souhaite la bienvenue aux représentantes et représentants présents de 21 universités populaires et excuse les absences.

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

Die Tagesordnung wird genehmigt.	**L'assemblée approuve l'ordre du jour.**
PK dankt den Verantwortlichen der gastgebenden VHS Schwyz für die Organisation von Tagungslokalitäten und Rahmenprogramm.	**PK** remercie les responsables de l'UP hôte de Schwytz pour l'organisation des locaux et du programme d'accompagnement.

1. Die VHS Schwyz stellt sich vor / L'UP de Schwytz se présente

Max-Peter Felchlin (MPF), Präsident der VHS Schwyz, begrüsst die Anwesenden und stellt die Gastgeberinstitution anhand einer Powerpointpräsentation vor. Anschliessend lädt er Interessierte ein, sich noch zu den beiden szenischen Führungen durch Schwyz anzumelden, die im Anschluss an die Mitgliederversammlung (MV) geplant sind. Beilage: VHS Schwyz, Portrait.	**Max-Peter Felchlin (MPF)**, président de l'UP de Schwytz, souhaite la bienvenue à l'assemblée et fait une présentation de l'institution hôte à l'aide de Powerpoint. Il invite ensuite les personnes intéressées à s'inscrire encore pour les deux visites théâtralisées de Schwytz qui suivront l'assemblée générale (AG). Pièce jointe: UP de Schwytz, portrait.

2. Digitale Strategie / Stratégie numérique

PK: Bereits bei der ausserordentlichen MV vom 13.11.2021 war die Digitalisierungs des VSV ein wichtiges Thema. Die Anwesenden haben sich damals insbesondere mit Argumenten für und gegen das geplante nationale Kursportal auseinandergesetzt und sich nach der Diskussion für die Weiterführung dieses Projekts durch die Geschäftsstelle (GS) des VSV ausgesprochen. Im Vorfeld der heutigen MV haben sich die Anwesenden anhand des Dokuments «Digitalisierung der Weiterbildung – die Strategie des VSV», das vom Vorstand (VS) des VSV verabschiedet worden ist, über die geplanten strategischen Schritte informieren können. Beilage: Digitalisierung der Weiterbildung – die Strategie des VSV.	**PK**: La numérisation de l'AUPS a déjà été un sujet important lors de l'AG extraordinaire du 13.11.2021. Les participantes et participants ont à cette occasion débattu en particulier du projet de portail suisse des UP avec des arguments pour et contre l'idée, et ont ensuite donné mandat au secrétariat de l'AUPS de poursuivre le projet. Les personnes présentes ont reçu en vue de l'AG d'aujourd'hui le document «Numérisation de la formation continue – Stratégie de l'AUPS» adopté par le comité de l'AUPS, qui les a informées des mesures stratégiques prévues. Pièce jointe: Numérisation de la formation continue – Stratégie de l'AUPS.
1.1 Digitalität und Didaktik **NM:** Der VSV verfolgt eine Digitalisierungsstrategie auf den vier Ebenen Digitale Kommunikation, Digitalisierung der Verwaltung, Unterricht mit digitalen Hilfsmitteln	**2.1 Le numérique et la didactique** **NM**: L'AUPS poursuit une stratégie de numérisation selon les quatre axes communication numérique, numérisation de l'administration, enseignement avec moyens

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

und Online-Unterricht. Damit wollen wir unseren Mitgliedern und anderen Anbietern ein umfassendes Digitalisierungskonzept für Kommunikation, Verwaltung und Unterricht anbieten, das den Präsenzunterricht nicht überwindet, sondern als Kern bestehen lässt, die digitale Dimension aber als Bereicherung und administrative Vereinfachung hinzufügt. Wie weit die einzelnen VHS mitziehen, muss jede in Anbetracht ihres Auftrages, ihres Standorts, ihres Publikums und ihrer Ressourcen selbst entscheiden. Die Aufgabe des VSV ist es, den Weg zu einer sinnvollen Digitalisierung zu weisen, Instrumente zur Verfügung zu stellen sowie entsprechende Weiterbildungen für die Mitarbeitenden der VHS anzubieten. Die eigentlichen Schritte machen die Schulen selbst.

Beilage: Präsentation Digitalisierungstrategie.

1.2 Das nationale Kursportal

PK: Das nationale Kursportal konnte wie geplant per heute aufgeschaltet werden. Vorerst läuft es in einer Testversion. Ziel ist, dass im Laufe dieses Jahres alle VHS, die dies wünschen, ihre Kurse auf dem Portal veröffentlichen können (unabhängig davon, ob sie Welante als Betriebssystem nutzen oder nicht).
Das Portal zeigt die wichtigsten Informationen zu den Kursen und leitet Interessierte an die «Mutter»-VHS weiter, wo sie buchen können.
Andreas Baumgartner (AB), VHS Region Grenchen, und **Brigitte Koch (BK)**, VHS Region Zofingen, äussern Bedenken betreffend der von PK erwähnten «weiteren Institutionen», die ihre Kurse auf dem Portal aufschalten können sollen. **PK** antwortet: Der VSV darf die Mittel des SBFI nicht exklusiv einsetzen, d.h. nur für die Mitglieder. Sein Auftrag ist, das System Weiterbildung für alle weiterzuentwickeln. Insofern müssen wir mit Partnerschaften rechnen. Aber wir entscheiden, wen wir zulassen. Wenn die Seniorenuniversitäten z.B.

numériques et enseignement en ligne. Nous voulons ainsi offrir à nos membres et à d'autres prestataires un plan d'ensemble pour la numérisation dans la communication, l'administration et l'enseignement qui non pas dépasse l'enseignement en ligne, mais le conserve comme fondement tout en l'enrichissant d'une dimension numérique, et apporte en sus une simplification administrative. Chaque UP doit décider elle-même de son degré de participation en tenant compte de son mandat, de son siège, de son public et de ses ressources. L'AUPS a quant à elle pour tâche de montrer la voie pour une numérisation raisonnable, de mettre des instruments à disposition et de proposer des cours de formation continue adéquats pour le personnel des UP. Ce sont les écoles qui prennent les mesures elles-mêmes.

Pièce jointe: Présentation de la stratégie pour la numérisation

2.2 Portail national pour les cours

PK: Nous avons pu, comme prévu pour ce jour, mettre en fonction le portail national pour les cours. Pour l'instant, il s'agit d'une version d'essai. L'objectif est que toutes les UP qui le désirent puissent, dans le courant de cette année, publier sur le portail les cours qu'elles organisent (qu'elles utilisent ou non Welante comme système d'exploitation).
Le portail donne les informations essentielles sur les cours et renvoie les personnes intéressées à l'UP organisatrice, auprès de laquelle elles peuvent s'inscrire.
Andreas Baumgartner (AB), VHS Region Grenchen, et **Brigitte Koch (BK)**, VHS Region Zofingen, émettent des réserves quant aux «autres institutions» dont PK mentionne qu'elles devraient pouvoir publier leurs cours sur le portail. **PK** répond: L'AUPS n'a pas le droit d'utiliser les fonds du SEFRI de manière exclusive, c'est-à-dire uniquement pour ses membres. Son mandat est de perfectionner le système de la formation continue à l'avantage

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

so etwas wünschen, werden wir es schwerlich verweigern können, da wir mit ihnen im Projekt A+ zusammenarbeiten. Es wäre, bei aller Konkurrenz, auch eine Aufwertung des Portals. **Anita Hayoz (AH),** VHS Bern, bringt die Idee ein, das Portal und damit alle aufgeschalteten Kurse über «seminare.ch» veröffentlichen zu lassen. **PK:** Diesen interessanten Vorschlag müssen wir technisch wie finanziell prüfen.

https://vhs.ch; https://unipop.ch

de tous. En ce sens, nous devons penser à des partenariats. Mais nous décidons qui accepter. Si les universités des seniors, p. ex., désirent participer, nous aurons de la peine à refuser, parce que nous travaillons avec elles au projet A+. Au-delà de la concurrence que cela représenterait, ce serait une revalorisation du portail.
Anita Hayoz (AH), VHS Bern, émet l'idée de faire publier le portail, et avec lui tous les cours qui y sont présentés, sur le site «seminare.ch».
PK: La proposition est intéressante et nous devons l'étudier sous l'angle financier et technique.

https://vhs.ch; https://unipop.ch

3. Leitbild / Charte

PK erläutert, dass es insbesondere den neuen Mitarbeitenden der GS ein Anliegen war, das bisherige Leitbild von 2001 zu aktualisieren. PK hat deshalb eine neue Version erarbeitet, die im Herbst vom Vorstand verabschiedet wurde. Die Anwesenden haben das neue Leitbild, welches der VS der MV zur Genehmigung vorschlägt, mit den Einladungsdokumenten erhalten. PK stellt es kurz vor. **BK:** Wie wahrscheinlich ist es, dass der VSV politisch so viel bewegen kann, dass das Lebenslange Lernen von Bund und Kanton weiterhin finanziell unterstützt wird? **PK:** Dafür braucht es einen langen Atem. Weiter ist die gute Zusammenarbeit mit dem SVEB, als grösster Organisation der Weiterbildung (OWB), eine wichtige Voraussetzung, um tatsächlich etwas bewirken zu können. Die Zusammenarbeit mit U3, dem Verband der Seniorenuniversitäten, verfolgt genau dieses Ziel, das lebenslange Lernen (hier: die Weiterbildung der Senioren) als politisch relevant zu platzieren und förderfähig zu machen.

Das Leitbild wird ohne Gegenstimmen und Enthaltungen genehmigt.

PK explique que les personnes nouvelles venues au siège administratif, en particulier, ont souhaité actualiser la charte datant de 2001. PK a de ce fait élaboré une nouvelle version, que le comité a adoptée en automne. L'assemblée a reçu la nouvelle charte dans la documentation jointe à l'invitation. Le comité en propose l'approbation et PK la présente succinctement. **BK**: Quelle est la probabilité que l'AUPS puisse faire bouger les choses en politique au point que Confédération et cantons continuent à soutenir l'apprentissage tout au long de la vie? **PK**: Il faudra de l'endurance. Par ailleurs, une bonne collaboration avec la FSEA, la plus grande organisation de formation continue (OFC), est une condition importante pour avoir une chance d'arriver à quelque chose. La collaboration avec U3, la Fédération des universités des seniors, a précisément cet objectif de relever l'importance politique de l'apprentissage tout au long de la vie (ici, la formation continue des aînés) et de rendre cet apprentissage digne de soutien.

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

Weiter beantwortet **PK** an dieser Stelle Fragen zur pauschalen Abdeckung von Nutzungsrechten durch Pro Litteris, die der VSV für seine Mitglieder finanziert. Die Rechte gelten nur für den Unterricht, nicht für Werbung! Der VSV wird auf Wunsch der Anwesenden eine Liste mit Links zu Webseiten zusammenstellen, auf denen unentgeltlich Bilder bezogen werden können, und wird sie den Mitgliedern zukommen lassen.

Beilage: Leitbild 2022.

La charte est approuvée sans opposition ni absention.

PK répond en outre à des questions concernant la couverture forfaitaire de droits d'utilisation après de Pro Litteris, que l'AUPS finance pour ses membres. Les droits valent uniquement pour l'enseignement, pas pour la publicité. À la demande des personnes présentes, l'AUPS fera une liste de liens vers des sites internet sur lesquels on peut trouver des images gratuites, et la transmettra aux membres.

Pièce jointe: Charte 2022.

2. Passeport Citoyen

PK: Wir wollen den VHS im Rahmen der MV die Möglichkeit bieten, innovative Projekte und Initiativen vorzustellen. Heute ist es die UP Jurassienne mit ihrem Passeport Citoyen, die interessiert ist, verbündete VHS zu finden.

Valérie Parrat (VP), Geschäftsführerin der UP Jurassienne, dankt für die Gelegenheit, den Mitgliedern des VSV den Passeport Citoyen der UP Jurassienne präsentieren zu können.
Die UP Jurassienne will gemäss ihrem Leitbild kritische, autonome Bürger:innen weiterbilden, die ihrem sozialen und natürlichen Umfeld mit Respekt begegnen. Auf diesem Hintergrund wurde der Passeport Citoyen ins Leben gerufen. Damit will die UP Jurassienne die Bestrebungen ihrer Teilnehmer:innen, ihren ökologischen Fussabdruck zu reduzieren, die Kommunikation in ihren sozialen Gefügen zu optimieren, den Zusammenhalt in der Gesellschaft zu verbessern, zu ihrem physischen und psychischen Wohlbefinden Sorge zu tragen, honorieren. Gleichzeitig will sie sich als verantwortliche Organisation präsentieren, die dank entsprechender Angebotsgestaltung zusammen mit ihren Teilnehmenden einen substanziellen Beitrag zur Erreichung der Nachhaltigkeitsziele 2030 (UNO: Sustainable

PK: À l'occasion de l'AG, nous voulons donner aux UP la possibilité de présenter des initiatives et projets novateurs. Aujourd'hui, c'est l'UP Jurassienne qui s'intéresse à trouver parmi les UP des alliées pour son passeport citoyen.

Valérie Parrat (VP), secrétaire générale de l'UP Jurassienne, exprime ses remerciements pour l'occasion donnée de présenter le passeport citoyen de son UP aux membres de l'AUPS.
Selon sa charte, l'UP Jurassienne veut assurer la formation continue de citoyennes et citoyens critiques et autonomes qui font preuve de respect envers leur environnement social et naturel. C'est dans cette optique qu'elle a créé le passeport citoyen. L'UP Jurassienne veut ainsi rendre hommage aux efforts de ses participantes et participants pour réduire leur empreinte écologique, optimiser leur communication relationnelle, améliorer la cohésion sociale et veiller à leur bien-être physique et psychique. Elle veut en même temps se présenter comme une organisation responsable qui, grâce à un aménagement approprié de son offre de cours, apporte, de concert avec ses participantes et participants, une contribution substantielle pour atteindre

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

Development Goals) leistet.
VHS, die sich näher für dieses Projekt und für ein «Mit-Ziehen» in dieser Sache interessieren, sind aufgefordert, sich direkt bei VP zu melden.

Beilage: Präsentation Passeport Citoyen.

les objectifs de développement durable 2030 (ODD définis par l'ONU).
Les UP qui s'intéresseraient de plus près à ce projet et envisageraient d'y participer sont priées de s'annoncer directement à VP.

Pièce jointe: Présentation passeport citoyen

Empfang durch den Gemeindepräsidenten Xaver Schuler / Accueil par le maire Xaver Schuler

Der Gemeindepräsident von Schwyz, Xaver Schuler, empfängt die Mitglieder zum Apéro im Foyer. Zur Überraschung aller Anwesenden verabschiedet er sich nach der kurzen Vorstellung von Schwyz mit einem traditionellen und sehr eindrücklichen «Juuzer». Beim anschliessenden Aufspielen zweier Schwyzerörgeler gibt es auch noch Gelegenheit, das «Chlefele, Löffele und Bäsele» kennen zu lernen.

Anschliessend Mittagessen

Le maire de Schwytz, Xaver Schuler, accueille les membres pour un apéritif au foyer. Sa brève présentation de Schwytz terminée, à la surprise de tous, il prend congé avec un yodel naturel traditionnel très prenant. Deux joueurs de schwyzerörgeli prennent la suite et donnent l'occasion de découvrir le «chlefele, löffele, bäsele».

Repas de midi

3. Rückblick 2021 und Ausblick 2022 / 2021 en rétrospective et 2022 en perspective

PK: Die beiden Projektverantwortlichen, Katrin Schmidt (KS) und Noémie Maibach (NM) stellen zwei weitere Projekte, die im Rahmen der Leistungsvereinbarung mit dem SBFI 2021-2024 bearbeitet werden, vor. Im einen geht es um die Weiterbildungsbedürfnisse älterer Menschen 65+, im anderen um die Inklusion von Sehbehinderten und Blinden in reguläre Kurse an VHS.

3.1 A+ / Weiterbildungsbedürfnisse 65+

KS: Aufgrund der demografischen Entwicklung wird die «Weiterbildung 65+» in den kommenden Jahren an Bedeutung zunehmen. «Lebenslanges Lernen» ist erwiesenermassen ein zentraler Faktor zur Gesundheitsförderung und Steigerung der Lebensqualität im Prozess des Älterwerdens sowie zur Aufrechterhaltung der sozialen und politischen Partizipation. Im Rahmen der Leistungsvereinbarung mit dem

PK: Les deux responsables de projets Katrin Schmidt (KS) et Noémie Maibach (NM) présentent deux autres projets dont elles s'occupent dans le cadre de la convention de prestations 2021-2024 avec le SEFRI. L'un concerne les besoins en formation continue des aînés 65+, l'autre l'intégration de malvoyants et aveugles dans les cours réguliers des UP.

31. A+ / Besoins en formation continue des seniors

KS: Vu l'évolution démographique, la «formation continue 65+» gagnera en importance ces prochaines années. Il est prouvé que l'apprentissage tout au long de la vie est un facteur essentiel pour promouvoir la santé et améliorer la qualité de vie au cours du vieillissement et pour maintenir la participation sociale et politique. Dans le cadre de la

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

SBFI erarbeitet der VSV zusammen mit Kooperationspartnern Grundlagen, um die ältere Bevölkerung gezielt mit Bildungsangeboten anzusprechen, die auf ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind. Im Rahmen dieses Projektes wird es Tagungen geben und es werden Pilotschulungen für Kursleitende und Pilotkurse für die Zielgruppe 65+ durchgeführt. Interessierte VHS, die bereit sind, in diesem Projekt mitzuwirken, können sich für weiterführende Informationen direkt bei KS melden.

Beilage: A+ Projektpräsentation.

3.2 Inklusion von Blinden und Sehbehinderten

NM: In diesem Projekt arbeitet der VSV mit Travail Suisse Formation (TSF) und dem Schweizerischen Blindenverband (SBV) zusammen. Es geht hier einerseits darum, Blinde und Sehbehinderte in Regelkurse einzubinden, um ihrer Exklusion entgegenzuwirken. Andererseits sollen aber auch Weiterbildungsanbieter mit Know-how im Umgang mit dieser Zielgruppe ausgestattet werden, da mit dem Älterwerden der Bevölkerung eine Zunahme der Menschen mit beeinträchtigter Sehkraft einhergeht. Somit soll mit diesem Projekt auch gezeigt werden, welche Anpassungen und welcher Aufwand von Seiten einer VHS nötig ist, um Betroffene in ihre Kurse einzugliedern. Am Pilotprojekt beteiligen sich Corsi per Adulti, die UP Jurassienne und die VHS Zürich.

Beilage: Präsentation Inklusion Sehbehinderte.

convention de prestations conclue avec le SEFRI, l'AUPS élabore avec des partenaires de coopération des bases sur lesquelles adresser à la population d'un certain âge, de manière ciblée, des offres de formation taillées sur mesure pour ses besoins. Le projet prévoit des symposiums et des formations pilotes pour responsables de cours et des cours pilotes pour le groupe cible 65+. Les UP intéressées qui sont disposées à participer au projet peuvent s'adresser directement à KS pour de plus amples informations.

Pièce jointe: Présentation du projet A+

3.2 Inclusion des aveugles et malvoyants

NM: L'AUPS travaille à ce projet en collaboration avec Travail Suisse Formation (TSF) et la Fédération suisse des aveugles et malvoyants (FSA). Il s'agit d'une part d'intégrer les aveugles et malvoyants dans des cours réguliers pour agir contre leur exclusion, mais d'autre part aussi d'assurer aux prestataires de formations continues un savoir-faire pour leurs relations avec ce groupe-cible, parce que le vieillissement de la population va de pair avec un accroissement du nombre de personnes souffrant de problèmes de vue. Le projet vise donc à montrer les adaptations et efforts nécessaires de la part d'une UP pour intégrer de telles personnes dans leur cours. Participent au projet pilote les Corsi per adulti, l'UP Jurassienne et la l'UP de Zurich.

Pièce jointe: Inclusion des malvoyants, présentation.

4. Weiterbildungsprogramm / Programme de formations continues 2022

PK: Djamila Kartnaller (DK) die Weiterbildungsverantwortliche des VSV, stellt nun das Weiterbildungsprogramm und die geplanten Tagungen 2022 vor. Das Programm der Frühjahrstagung in Lausanne präsentiert Françoise Baudat (FB), die Präsidentin der UP

PK: Djamila Kartnaller (DK), responsable du programme de formation continue de l'AUPS, présente le programme concerné et les symposiums 2022. L'UP de Lausanne étant responsable de l'organisation du symposium de printemps à Lausanne, sa présidente Françoise

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

Lausanne, da sie für die Organisation dieser Veranstaltung und das Programm verantwortlich ist.

4.1 Angebote 2022

DK: Präsentiert die Entwicklung der Anzahl Weiterbildungsveranstaltungen des VSV und der Teilnehmenden von 2020 bis 2022. Nach sehr guten Zahlen 2020 sind sowohl die durchgeführten Veranstaltungen, als auch Teilnehmer:innen deutlich zurückgegangen – leider. Die Gründe dafür sind nicht abschliessend klar, sicher hat die Pandemie mit all ihrem Zusatzaufwand für Verwaltung und Kursleitende und den finanziellen Schwierigkeiten, welche die Betriebe zu bewältigen haben, einen Einfluss. Die GS befasst sich in diesem Jahr damit, wie das Weiterbildungsangebot des VSV weiterentwickelt und auf die Bedürfnisse der VHS zugeschnitten werden muss.

4.2 Tagungen 2022

FB: Am 11.06.2022 findet das Frühlingssymposium an der Pädagogischen Hochschule in Lausanne statt. Die Themen dieser Tagung sind die Herausforderungen der Erwachsenenbildung und die daraus resultierenden Kompetenzen, welche die Kursleitenden benötigen, sowie die Mission der VHS heute.

DK: Am 17.09.2022 wird die Herbsttagung in Solothurn stattfinden. Themen dieser Veranstaltung sind Digitalisierung und Qualität in der Weiterbildung sowie das digitale Marketing.

Die Einladung und nähere Informationen zu beiden Tagungen werden folgen.

Beilage: Präsentation Formation continue – Weiterbildung – Symposium.

Baudat (FB) présente le programme mis sur pied.

4.1 Offres 2022

DK présente l'évolution du nombre d'événements de formation continue de l'AUPS et de celui des personnes qui y ont participé de 2020 à 2022. Après les très bons résultats de 2020, le nombre aussi bien des manifestations réalisées que des participantes et participants a malheureusement subi un net fléchissement. Les motifs n'en sont pas définitivement élucidés, mais la pandémie a certainement une influence avec toutes les charges supplémentaires qu'elle entraîne pour l'administration et les formatrices et formateurs et les difficultés financières que les UP ont à surmonter. Le secrétariat étudie cette année de quelle manière poursuivre le développement de l'offre de formations continues de l'AUPS et adapter cette offre aux besoins exacts des UP.

4.2 Symposiums 2022

FB: Le symposium de printemps se tiendra le 11.06.2022 à la Haute école pédagogique de Lausanne. Il sera consacré aux défis de la formation des adultes et aux compétences dont les responsables de cours ont besoin pour y faire face, et à la mission des UP au jour d'aujourd'hui.

DK: Le symposium d'automne aura lieu le 17.09.2022 à Soleure. Il traitera de la numérisation et de la qualité dans la formation continue et du marketing numérique.

L'invitation et d'autres informations pour les deux symposiums suivront.

Pièce jointe: Présentation Formation continue – Weiterbildung – Symposium.

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

5. Statutarischer Teil / Partie statutaire

5.1. Protokoll der a.o. MV vom 13.11.2021

Das Protokoll der a.o. MV vom 13.11.2021 wird einstimmig genehmigt. Die Statutenänderung wird einstimmig angenommen.

5.2 Jahresbericht des Präsidenten

PK: 2021 war für den VSV ein besonderes Jahr. Zum ersten war es das zweite Jahr der Pandemie. Die meisten Mitglieder litten unter den Regelungen des Bundes, da sie viele Teilnehmer fernhielten. Die Teilnehmerstundenstatistik verzeichnet entsprechend einen Rückgang um rund 25%. Zum zweiten startete eine neuen Finanzierungsperiode seitens des SBFI. Allerdings kamen die Verhandlungen über die unsererseits zu erbringenden Leistungen und die Finanzierung durch das SBFI erst im März zu einem Abschluss, weshalb viele Arbeiten verspätet starteten und hinter den Zielen zurückblieben. Entsprechend gross ist der Überhang an nicht ausgegebenen Subventionsgeldern. Zum dritten schliesslich löste sich der VSV aus dem Geschäftsführungsmandat der Volkshochschule Zürich. Er verfügt nun über eine eigene (kleine) Geschäftsstelle und ein erweitertes Team, geführt von der neuen Geschäftsleiterin Katrin Schmidt. Neben ihr beschäftigen wir Noémie Maibach als Projektleiterin Digitalisierung und Inklusion sowie Djamila Kartnaller weiterhin als Verantwortliche Weiterbildung. Der Schreibende ist vom Geschäftsführer zum Präsidenten mutiert. Der VSV ist also neu aufgestellt und auf die Nach-Corona-Zeit vorbereitet.

Beilage: 2021 VSV Jahresbericht.

5.3 Erfolgsrechnung und Bilanz 2021

5.1 Procès-verbal de l'AG extraordinaire du 13 nov. 2021

Le PV de l'AG extraordinaire du 13.11.2021 est approuvé à l'unanimité. La modification des statuts est acceptée à l'unanimité.

5.2 Rapport annuel du président

PK: 2021 a été une année particulière pour l'AUPS. Premièrement, ella été la deuxième année de la pandémie. La plupart des membres ont souffert des réglementations de la Confédération, qui ont tenu beaucoup de participantes et participants à distance. Les statistiques montrent de ce fait une diminution des heures-participants de l'ordre de 25%. Deuxièmement, 2021 a marqué le début d'une nouvelle période de financement de la part du SEFRI. Les négociations quant aux prestations que nous devons fournir et à leur financement par le SEFRI ne se sont toutefois conclues qu'en mars, ce qui a retardé la mise en route de nombreux travaux, qui ensuite n'ont pas atteint les objectifs fixés. Il en résulte un montant correspondant de subventions non encore versées. Troisième et dernier point, l'AUPS a mis fin au mandat de gestion du secrétariat confié à l'UP de Zurich. Elle dispose désormais de son propre (petit) secrétariat et d'une équipe renforcée dirigée par la nouvelle directrice générale Katrin Schmidt. À côté de celle-ci, nous employons Noémie Maibach comme responsable des projets Numérisation et Intégration et Djamila Kartnaller, qui continue à s'occuper du programme de formation continue. Le soussigné est passé du poste de directeur à celui de président. L'AUPS est ainsi réorganisée et parée pour les temps post-covid.

Pièce jointe: Rapport annuel 2021 de l'AUPS.

5.3 Compte de résultats et bilan 2021

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

PK stellt die Jahresrechnung 2021, die mit einem Plus von CHF 5'700.- abschliesst, vor und erläutert, dass die Vorgaben des SBFI zur Abrechnung der finanzierten Projekte für die laufende Periode bedeutend komplizierter geworden sind.

Die Jahresrechnung 2021 wird von den Mitgliedern einstimmig angenommen.

Beilagen: Jahresrechnung 2021, Revisionsbericht 2021.

5.4 Entlastung des Vorstands

Der Vorstand wird von den Mitgliedern einstimmig entlastet.

5.5 Tätigkeitsprogramm 2022

PK: Das Tätigkeitsprogramm 2022 wurde durch die vorangehenden Präsentationen zur Digitalisierungsstrategie, den Weiterbildungsbedürfnissen 65+, der Integration von Sehbehinderten und Blinden, dem Weiterbildungsprogramm und den geplanten Tagungen bereits weitgehend vorgestellt. Zu ergänzen ist noch die bildungspolitische Arbeit, in deren Rahmen sich der VSV in verschiedenen nationalen Gremien einbringt. Dieser wichtige Aufgabenbereich, den in erster Linie PK und KS abdecken, ermöglicht es dem VSV, die zukünftige Weiterbildungslandschaft im Interesse seiner Mitglieder mitzugestalten.

5.6 Mitgliederbeitrag 2022

PK: Anlässlich der a.o. MV vom 19. Nov. 2016 haben die Mitglieder beschlossen, die Beiträge wie folgt festzusetzen:

- Der Mitgliederbeitrag besteht aus dem Grundbeitrag und dem Zusatzbeitrag.
- Der Grundbeitrag beläuft sich auf 100 Franken. Bei Mitgliedern mit mehreren

PK présente les comptes annuels 2021, qui se soldent par un bénéfice de 5'700.- francs, et explique que les prescriptions du SEFRI pour le décompte des projets financés sont devenues considérablement plus compliquées pour la période en cours.

L'assemblée approuve à l'unanimité les comptes annuels 2021.

Pièces jointes: Comptes annuels 2021, Rapport de révision 2021.

5.4 Décharge du comité

L'assemblée donne à l'unanimité décharge au comité.

5.5. Programme d'activités 2022

PK: Le programme d'activités 2022 a déjà été largement introduit par les présentations de la stratégie en matière de numérisation, des besoins en formation continue 65+, de l'intégration des aveugles et malvoyants, du programme de formation continue et des symposiums prévus. Il reste à mentionner le travail en matière de politique de la formation par lequel l'AUPS s'insère dans diverses instances nationales. Cet important domaine d'activité, couvert en premier lieu par PK et KS, permet à l'AUPS de participer dans l'intérêt de ses membres à la définition de la formation continue de demain.

5.6 Cotisations des membres 2022

PK: Lors de l'AG extraordinaire du 19 nov. 2016, les membres ont décidé de fixer les cotisations comme suit:

- La cotisation se compose d'une cotisation de base et d'une contribution supplémentaire.

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

Sektionen erhöht er sich pro Sektion um 50 Franken.
- Der Zusatzbeitrag beläuft sich bis 100‘000 Personenstunden auf 1,5 Rappen und ab der 100‘001. Personenstunde auf 1 Rappen pro Personenstunde.

Die Mitgliederversammlung vom 25. April 2020 beschloss, angesichts der Pandemie und der wirtschaftlichen Nöte vieler Mitglieder, auf die Erhebung des Mitgliederbeitrages für 2020 zu verzichten. Die Mitgliederversammlung vom 24. April 2021 beschloss, angesichts der Pandemie den Mitgliederbeitrag 2021 auf den Grundbeitrag zu begrenzen.

Der Vorstand beantragt:

Ab 2022 wird der Mitgliederbeitrag wieder gemäss Modell vom 19.11.2016 erhoben.

Begründung:

Der Verband muss die (bescheidenen) Sekretariatskosten aus eigenen Mitteln finanzieren, ebenso Dienstleistungen für die Mitglieder wie Urheberrechtsentschädigungen und Rechtsberatung. Es ist nicht möglich, dafür Subventionen einzusetzen.

Der Antrag des Vorstandes, die Mitgliederbeiträge ab 2022 wieder gemäss Modell vom 19.11.2016 zu erheben, wird mit 20 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 2 Enthaltungen angenommen.

Beilage: Mitgliederbeiträge für 2022 mit Modell vom 19.11.2016.

5.7 Budget 2022

PK stellt das Budget 2022 vor. Es schliesst mit einem Plus von CHF 4'987.-.

Das Budget 2022 wird von den Mitgliedern einstimmig genehmigt.

- La cotisation de base s’élève à 100 francs. Les membres avec sections payent un supplément de 50 francs par section.
- La contribution supplémentaire s’élève à 1,5 centime par heure-personne jusqu’à 100'000 heures-personnes, et à 1 centime au-delà.

Vu la pandémie et la situation économique difficile de nombreux membres, l’assemblée générale du 25 avril 2020 a décidé de renoncer à percevoir les cotisations des membres pour 2020. Vu la pandémie, l’assemblée générale du 24 avril 2021 a décidé de limiter à la cotisation de base les cotisations 2021 des membres.

Proposition du comité:

À partir de 2022, les cotisations des membres sont à nouveau perçues selon le modèle du 19.11.2016.

Motivation:

L’Association doit utiliser ses propres moyens financiers pour couvrir ses (modestes) frais de secrétariat, de même que ses prestations aux membres telles que les redevances de droits d’auteur et le service-conseil juridique. Il n’est pas possible d’utiliser ici des subventions.

La proposition du comité de percevoir les cotisations des membres à nouveau selon le modèle du 19.11.2016 à partir de 2022 est acceptée par 20 voix pour, 0 contre et deux abstentions.

Pièce jointe: Cotisations des membres pour 2022 avec modèle du 19.11.2016.

5.7 Budget 2022

PK présente le budget 2022, qui se solde par un bénéfice de 4'987.- francs.

L’assemblée approuve à l’unanimité le budget 2022.

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

Beilage: Budget 2022.

5.8 Wahlen in den Vorstand

PK: Da zwei Mitglieder aus dem Vorstand zurückgetreten sind (KS per a.o. MV vom Nov. 2021 und Enzo Santacroce per heute), sind zwei neue Vorstände für den VSV gesucht. Als Nachfolger von Enzo Santacroce stellt sich Christian Zutter, Mitglied des Vorstands der UP Lausanne, zur Wahl. Eine weitere Kandidat:in wird noch gesucht. Interessierte sind gebeten, sich bei PK zu melden.

CZ dankt für die Gelegenheit, sich als Kandidat für den VS des VSV präsentieren zu dürfen. Er freut sich, dass ihn FB für dieses Amt empfohlen hat. Er ist 1958 in Genf geboren und vor zwei Jahren in Pension gegangen. CZ hat nach seinem Psychologiestudium während sechs Monaten auf der Mittelstufe unterrichtet. Anschliessend war er zehn Jahre beim Internationalen Roten Kreuz (IKRK) tätig. Zwei Jahre davon in der Koordination der Ausbildungen für Expats des IKRK. Anschliessend hat er in die städtische Verwaltung von Lausanne gewechselt und war dort drei Jahre lang als Staatsschreiber tätig. Bis zu seinem Rücktritt 2020 war er Protokollchef der Stadt Lausanne. Seit seiner Pensionierung ist er u.a. im Vorstand der UP Lausanne tätig, wo er in der Organisation von kulturellen Veranstaltungen mitwirkt. Weiter engagiert er sich z.B. für ein Literaturfestival in Lausanne.

Christian Zutter wird von den Mitgliedern einstimmig in den Vorstand gewählt.

PK gratuliert CZ zur Wahl und begrüsst ihn als neues Mitglied des Vorstands VSV.

Beilage: CV Christian Zutter.

Pièce jointe: Budget 2022.

5.8 Élections au comité

PK: Comme deux membres du comité ont démissionné (KS pour l'AG extraordinaire de novembre 2021 et Enzo Santacroce pour la date d'aujourd'hui), nous cherchons deux nouveaux membres pour le comité de l'AUPS. Christian Zutter, membre du comité de l'UP de Lausanne, se met à disposition pour succéder à Enzo Santacroce. Nous sommes toujours à la recherche d'une candidate ou d'un candidat pour le second siège. Les personnes intéressées sont priées de s'annoncer à PK.

CZ exprime ses remerciements pour la possibilité de présenter sa candidature au comité de l'AUPS. Il se réjouit que FB l'ait proposé pour ce poste. Il est né en 1958 à Genève et a pris sa retraite il y a deux ans. Après des études de psychologie, il a enseigné pendant six mois au degré secondaire, puis a travaillé à la Croix-Rouge internationale (CICR) pendant dix ans, dont deux à la coordination de la formation des expats du CICR. Il a ensuite passé à l'administration communale de Lausanne, où il a travaillé trois ans comme secrétaire municipal, comme chef du protocole jusqu'à sa retraite en 2020. Depuis sa retraite, il est entre autres membre du comité de l'UP de Lausanne, au sein duquel il collabore à l'organisation de manifestations culturelles. Il s'engage par ailleurs notamment pour un festival de littérature à Lausanne.

À l'unanimité, l'assemblée élit Christian Zutter au comité.

PK félicite CZ pour son élection et lui souhaite la bienvenue comme nouveau membre du comité de l'AUPS.

Pièce jointe: CV Christian Zutter.

6. Ende und Abschied / Fin et au revoir

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

PK dankt allen für die Anwesenheit und für das Engagement. Ein besonderer Dank geht noch einmal an MPF und die VHS Schwyz für die Gastfreundschaft und die Organisation des Rahmenprogramms. Der Präsident schliesst die Versammlung um 16:05 Uhr. Um 16:15 starten zwei szenische Führungen durch Schwyz.

PK remercie toutes et tous pour leur présence et leur engagement. Il adresse encore une fois un remerciement particulier à MPF et à l'UP de Schwytz pour leur accueil et l'organisation du programme d'accompagnement. Le président clôt l'assemblée à 16 h 05. Les deux visites théâtralisées à travers Schwytz commencent à 16 h 15.

Übersetzung/Traduction:
Jean-Jacques Furer

Der Präsident / Le président
Pius Knüsel

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch